



翻译: Seven  
校对: 生菜  
嵌字: Seven  
监修: 银弹



6月某日  
比赛开始前——

嗨 状态火热的4号  
大哥！今天也靠你啦

ポン

……

……？

……狮子尾——？  
你在听吗——？

ビクッ

诶……！什么！！  
怎么了……！！

搞什么……  
一惊一乍的——

抱……抱歉  
什么事阿航？

カリ

バチヤ



啊——糟了……

フッ

你怎么了狮子尾？  
怎么慌慌张张的

哈哈哈

冷静啊我……  
要冷静……

要说到狮子尾为何  
如此手足无措——

カ  
ラ  
ミ  
バ  
サ





4个月前：  
春季集训期间发生的事——

新井场老哥 我看过你  
给能量一号拍的广告了！  
拍得可太棒了！

新井场 晋  
福岡斯提克斯4号

不是 那玩意  
拍得我老辛苦了！

台词念得跟  
机器人一样笑死我了  
任何劳累疲惫  
一瓶能量一号  
轻松搞定

你小子！  
竟敢取笑  
前辈！

啊哈哈 也不是  
真取笑啦！

您身为斯提克斯的脸面  
愿意认真对待那样的工作  
……我很佩服

……不……刚才的  
是真心话……

……有机会  
要再带我喝一杯啊  
那再见

叩叩

杉下先生！  
有什么事吗？

那个——我想  
跟你商量一下……

其实……有个找你  
拍电视广告的邀约……

找……找我吗！？

是的……虽然我觉得你可能  
不愿意接这种……姑且问一下……

……

我……我会拍的……!!

诶!?

其实……今早会议教练说了  
让我这赛季起当4号……

虽然我很担心自己能否  
胜任这么重要的位置……

但……只要是为了晋级巅峰赛……  
不……为了成为日本第一  
给球队尽一份力的话……

不管是什么事  
都要认真面对  
这是身为4号的职责!

狮子尾选手……

く……

我……我们宣传部  
也会全力支持的!

这……这些是  
企划案……

……不全都交给杉下先生了!  
毕竟……我对这些二窍不通嘛!

……我明白了……  
非常感谢!

……一定要拍出  
一部好广告啊!  
狮子尾选手!!

好!!













杀了我吧!!



你们倒是笑话我啊!!



狮子尾——

拍得很好嘛!

噢：噢——!!  
好厉害!!

狮子尾



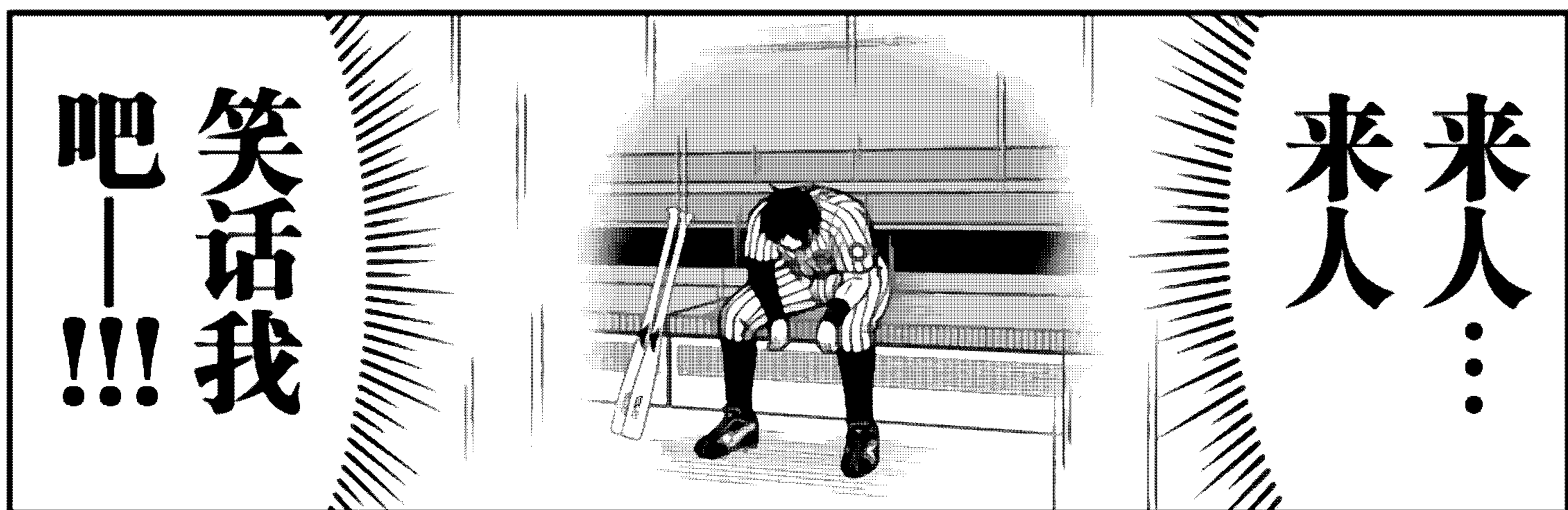
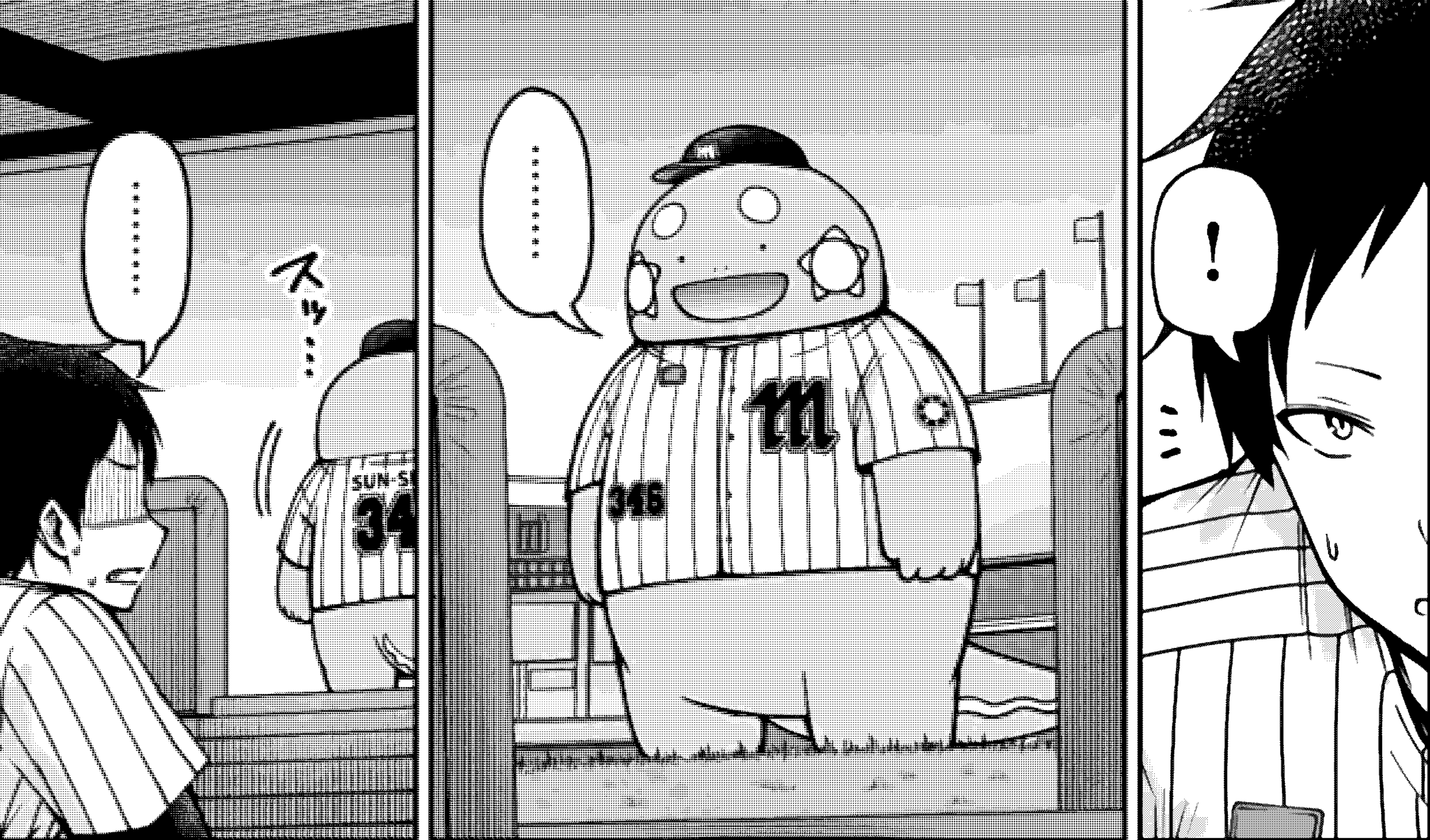
求求你们  
直接笑话我吧!!

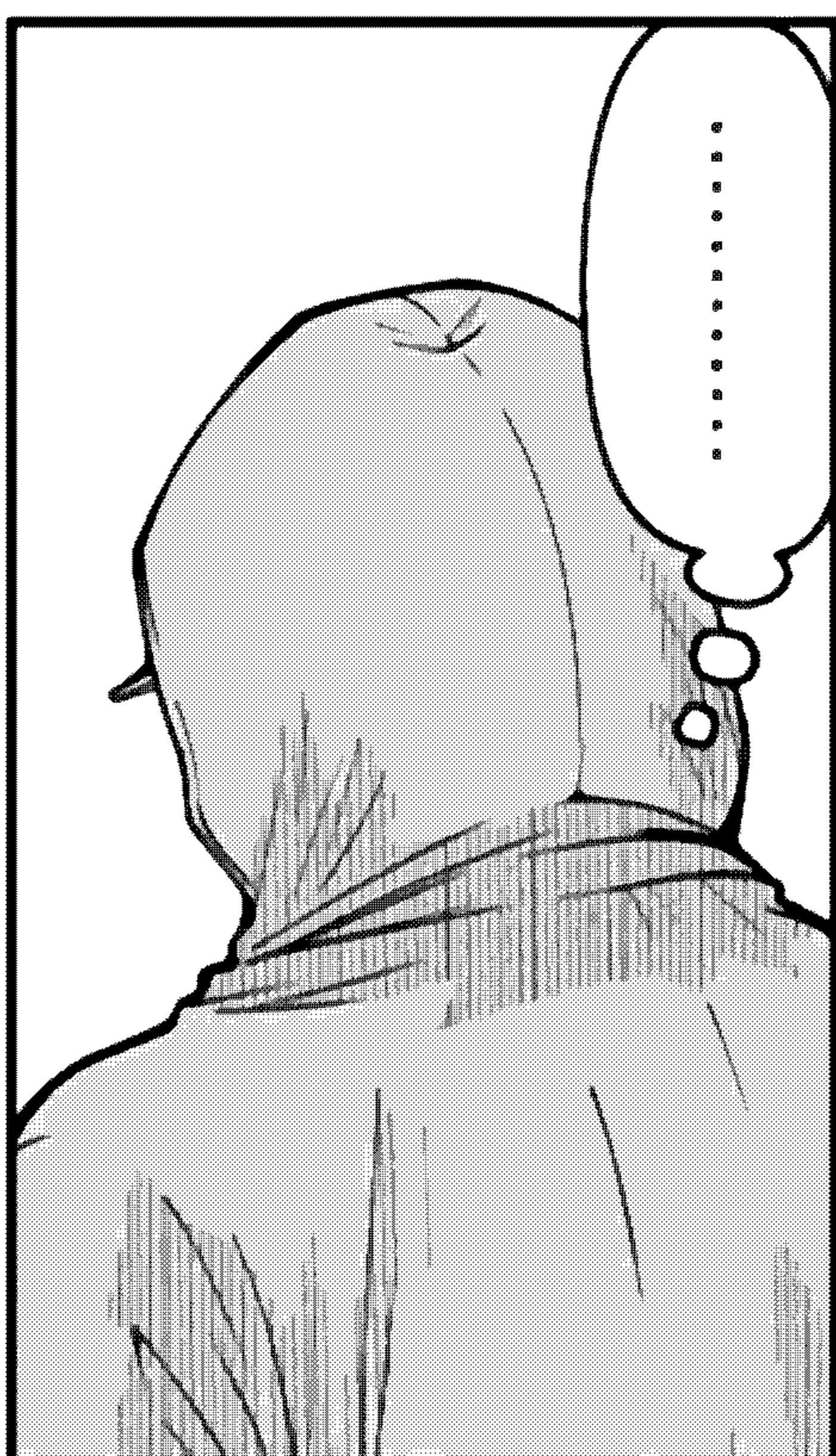
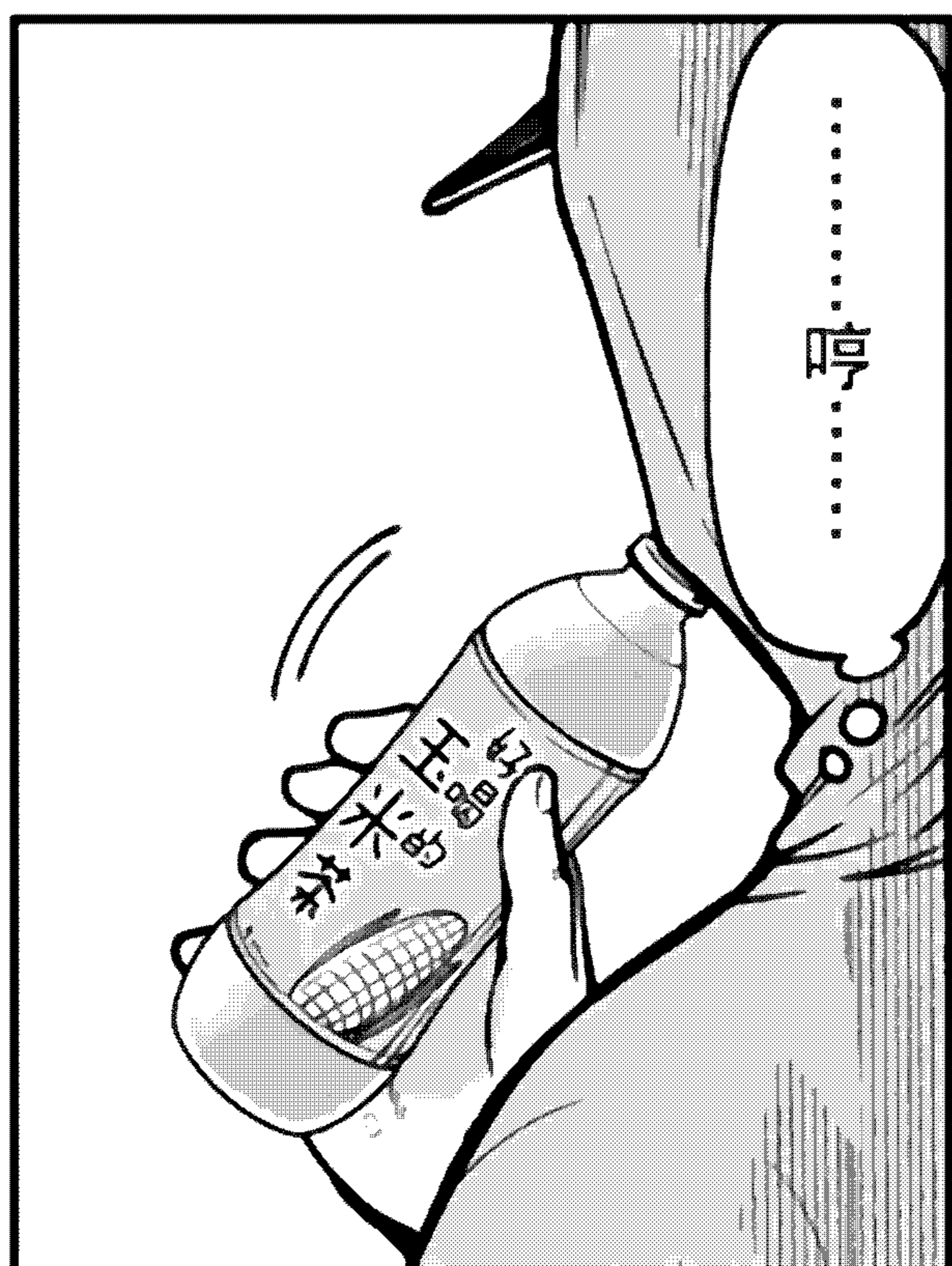
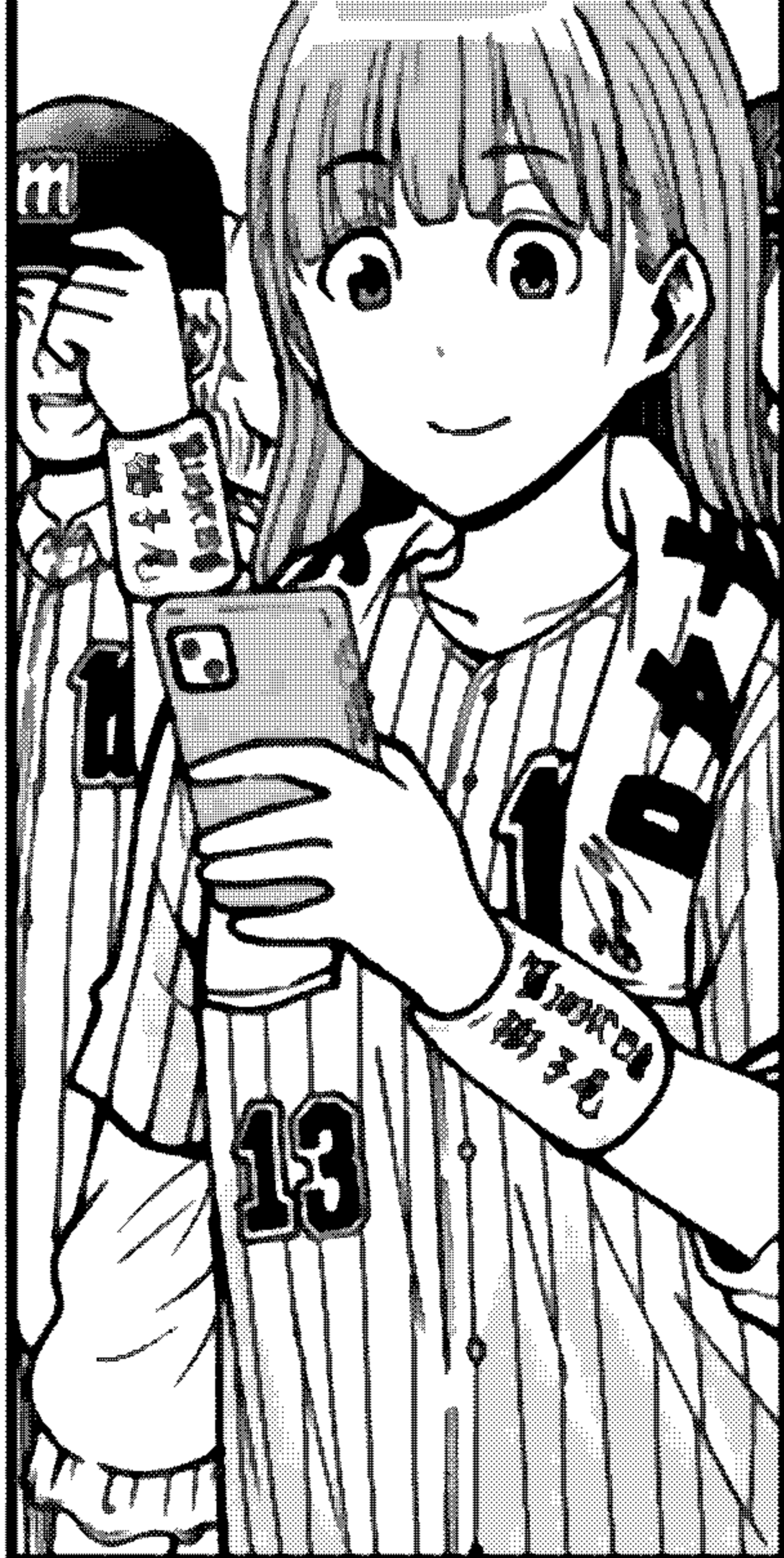


完全是  
咱们队的脸面啊!

狮子尾这小子  
原来还擅长跳舞啊

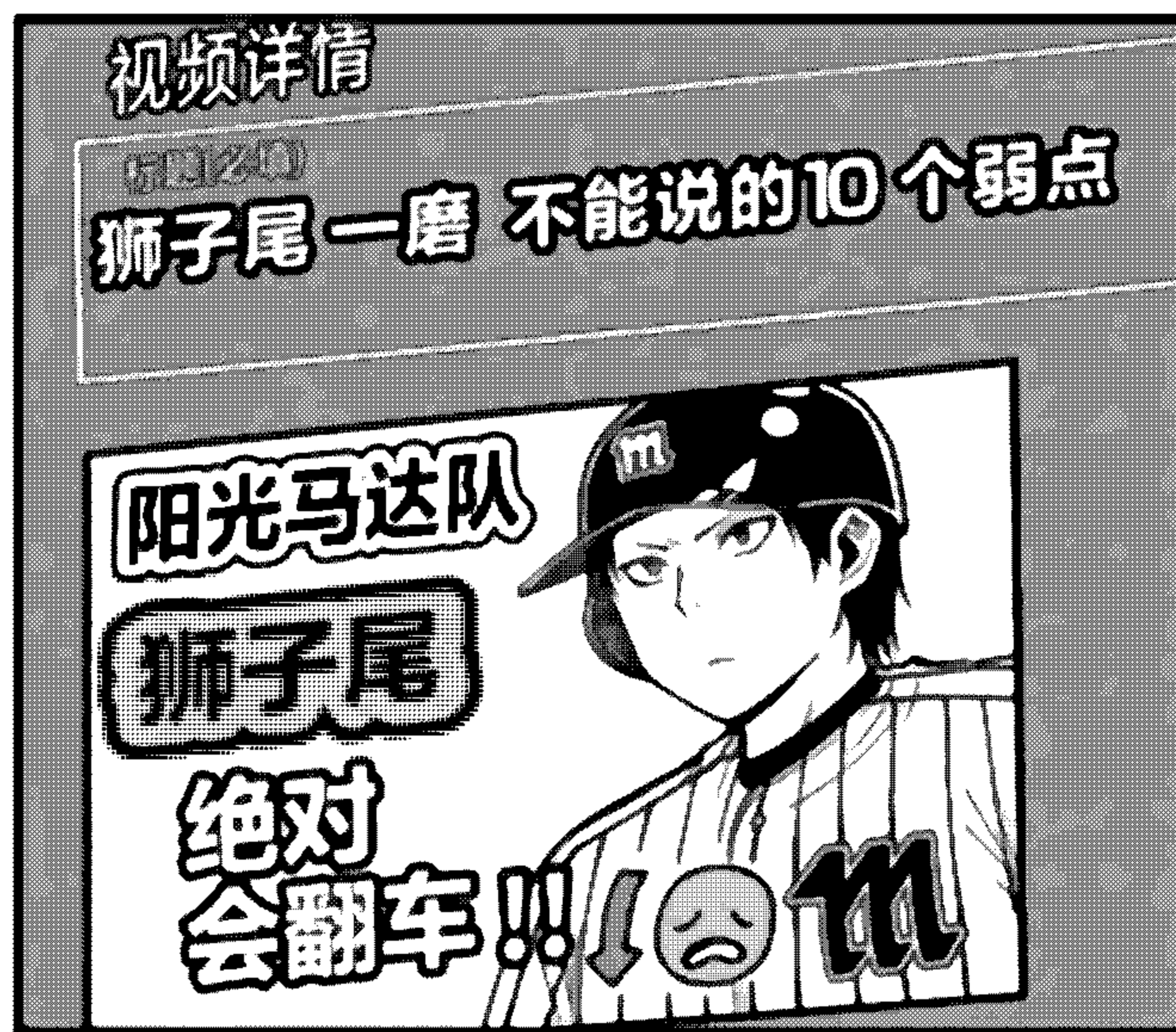
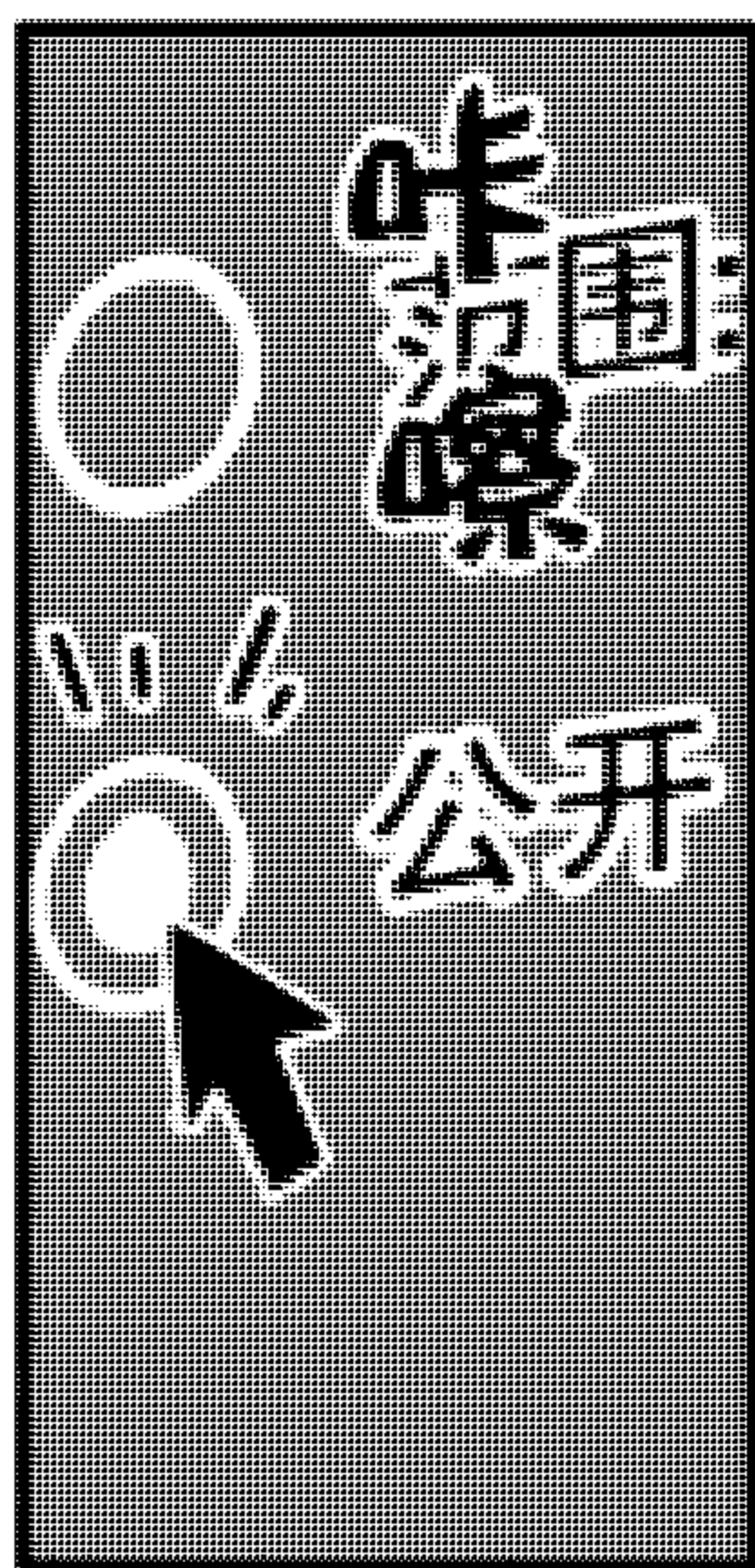
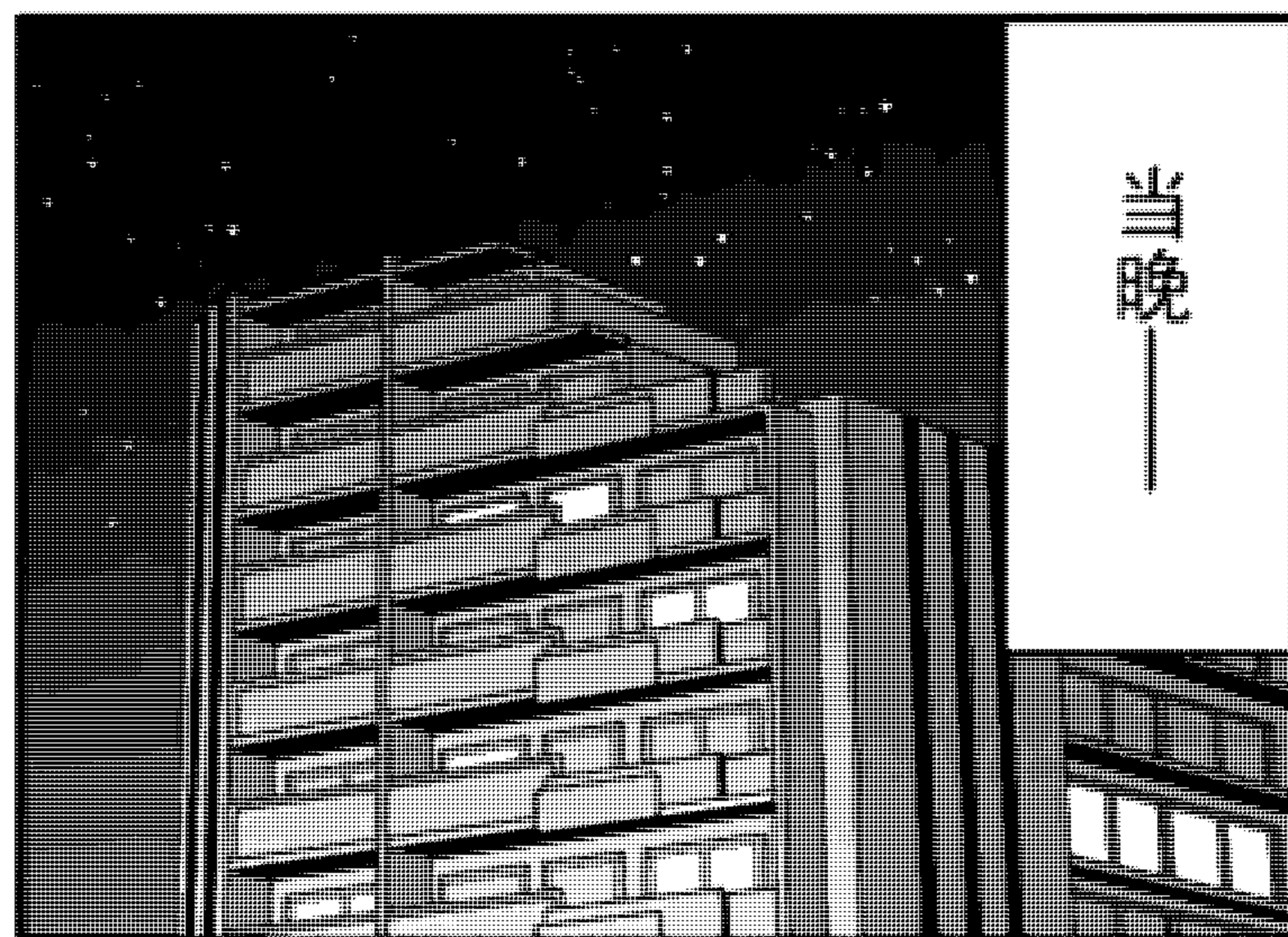
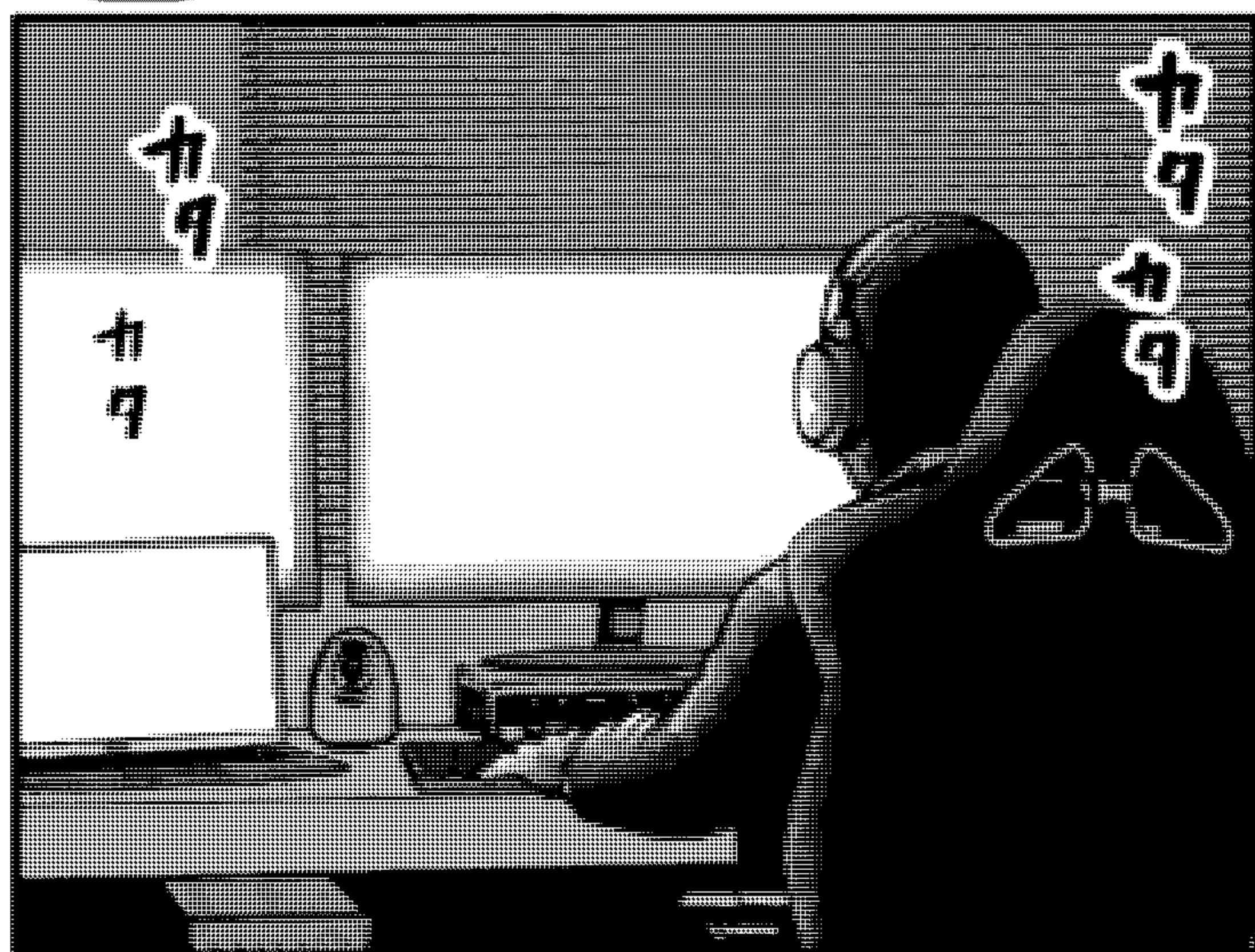
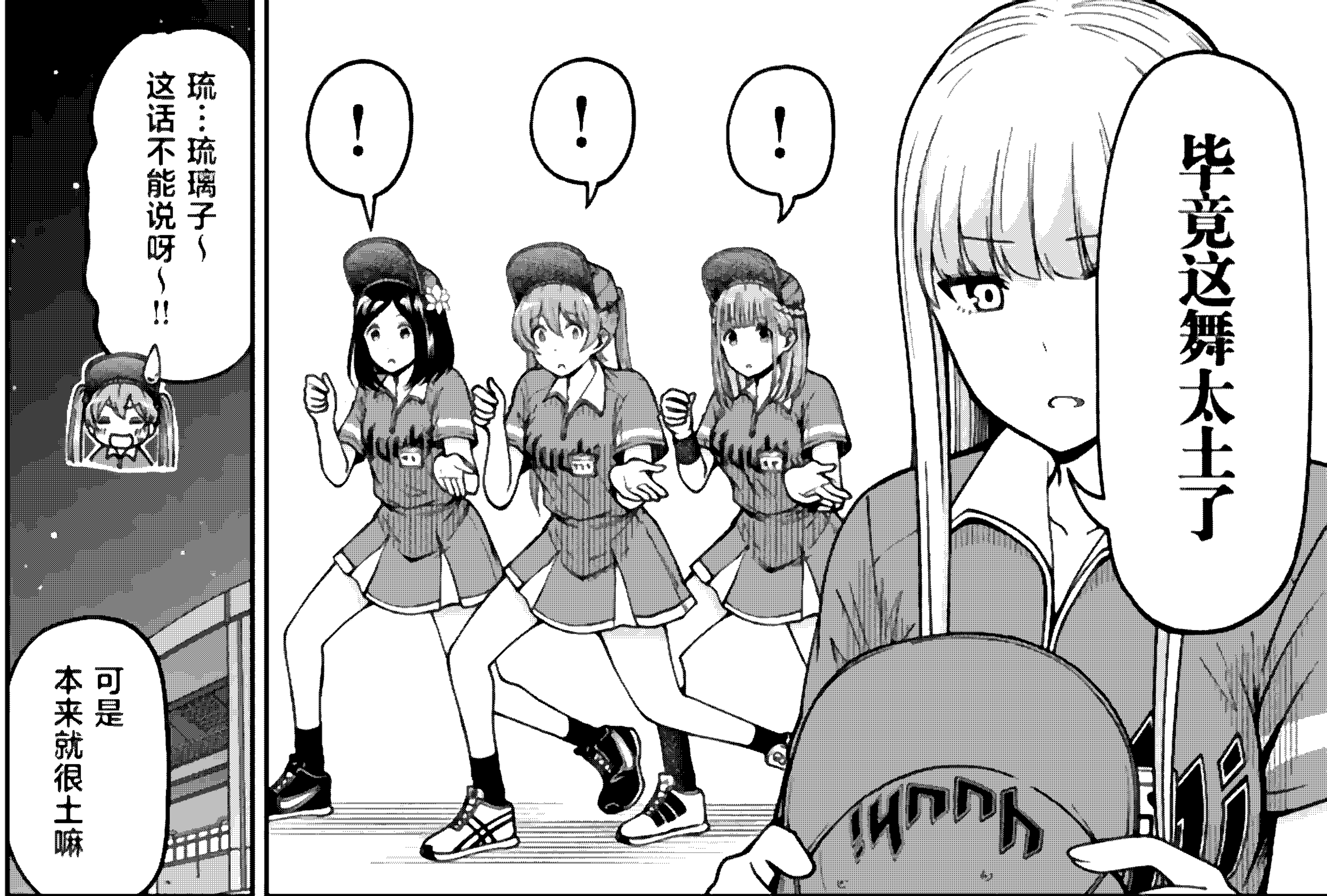














# 棒球场的 无名英雄

英雄采访时在站台后  
支撑面板的工作人员



Ps  
翻译：熟练掌握DS

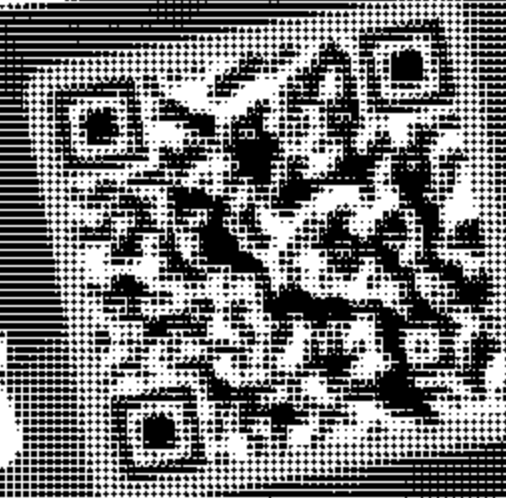
翻译：基本掌握日语  
并能翻译

校对：熟练掌握日语  
自中跨

图源：能出图或直搜  
帮忙购买图源



长期招募汉化小伙伴  
详情请戳群号：549638895  
(加群注明职位)



也欢迎大家关注萌小官方微博  
微信微博 愉快交流

对外交流QQ群：860653674